

**Nr. 74.** Sonnabend, den 22. Juni (4. Juli) **1868.**

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 5, półrocz: rs. 2 k. 50, kwart. rs. 1 k. 25.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327 — Abonnement in Łodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 5 Rbl. halbj. 2 Rbl. 50 Kop., viertelj. 1 Rub. 25 Kop.

Magistrat miasta Łodzi.

Ponieważ naznaczona na dzień dzisiejszy licytacja na zabrukowanie części ulicy Wschodniej w mieście Łodzi, dla braku konkurentów nieprzyszła do skutku, przeto Magistrat podaje do publicznej wiadomości, iż powtórna in minus przez opieczętowane deklaracje licytacja na pomienioną entreprzyzę odbywać się będzie w Magistracie tutejszym w dniu 1 (13) lipca r. b. o godzinie 10ej z rana zaczynając od symy rsr. 621 potwierdzonym kosztorysem objętej.

Każdy zatem chęć podjęcia się tej entreprzyzy mający, winien w terminie powyżej oznaczonym, złożyć opieczętowaną deklarację podług poniżej zamieszczonego wzoru na stemplu ceny kop. 15, wyraźnie bez skrobań i przekreśleń spisaną, z dołączeniem kwitu kasy miejskiej lub innej skarbowej na stawione vadium, wyrównywające $^1/_{10}$ części sumy kosztorysowej czyli rsr. 63 które nieutrzymującemu się zaraz powrócone będzie.

Warunki licytacyjne i wykaz kosztów każdego dnia w godzinach służbowych w biórze Magistratu przejrzane być mogą.

w Łodzi dnia 14 (26) czerwca 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodż.

Die auf den heutigen Tag festgestellte Licitation wegen Übernahme der Pflasterung eines Theiles der Wschodnia-Straße in Łodż, ist wegen Mangel an Licitanten erfolglos geblieben, deshalb macht der Magistrat öffentlich bekannt, daß am 1. (13.) Juli d. J. um 8 Morgens auf dem hiesigen Magistrate eine zweite Licitation in minus, vermittelst versiegelter Deklarationen stattfinden wird, und zwar von der Anschlagssumme 621 Rubel.

Ein jeder, wer an der Licitation Theil nehmen will, hat zur bestimmten Zeit am angegebenen Orte eine versiegelte, nach dem unten angegebenen Muster auf Stempelpapier für 15 Kop. deutlich, ohne Radirungen und Ausstreichungen geschriebene Deklaration zu erlegen und derselben eine Quittung der Stadt- oder einer andern regierunglichen Kasse über deponirtes Vadium, welches dem zehnten Theil der Anschlagssumme gleich kommt, oder 63 Rubel, und welches den bei der Licitation nicht bleibenden sofort zurückgegeben wird, beizufügen.

Die Licitations-Bedingungen und der Kostenanschlag können täglich während der Bureaustunden auf dem Magistrate eingesehen werden. Łodż, den 14. (26.) Juni 1868.

Президентъ Э. Поленсъ.

**Wzór do deklaracji.**

Stosownie do ogłoszenia Magistratu miasta Łodzi z daty N. podaję niniejszą deklarację, iż obowiązuję się wziąść entreprzyzę zabrukowania części ulicy Wschodniej w mieście Łodzi za sumę rsr. N. (tu wypisać sumę cyframi i literami), poddając się wszelkim zastrzeżeniom warunkami licytacyjnemi objętym, a mnie dobrze znanym. Kwit na złożone vadjum w kwocie rsr. 63 dołączam. Pisałem w N, dnia N, miesiąca i roku N. (tu podpisać wyraźnie imię i nazwisko.

Na kopercie deklaracji domieszczony powinien być napis: „Deklaracja do licytacji na entreprzyzę zabrukowania części ulicy Wschodniej w mieście Łodzi w dniu N. miesiącu N. roku N. odbyć się mającej."

---

Magistrat miasta Łodzi.

W skutek reskryptu Rządu Gubernialnego Petrokowskiego z dnia 19 czerwca (1 lipca) r. b. Nr. 5751, podaje do powszechnej wiadomości, że w dniu 26 czerwca (7 lipca) r. b. w Zarządzie Warszawskiego Wojennego Okręgu w mieście Warszawie, odbędzie się licytacja na dostawę 10,000 czetwertin żyta, i 600 czetwertin jęczmienia dla wojsk mających się zebrać w obóz pod Warszawą.

Dostawa ma być uskutecznioną w dwóch terminach, to jest: pierwsza połowa powyższej ilości żyta i jęczmienia na dzień 1 (13) sierpnia, a druga połowa na dzień 15 (27) sierpnia r. b. w Łodzi dnia 21 czerwca (3 lipca) 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodż.

In Folge eines Reskriptes der Petrokower Gubernial-Regierung, vom 19. Juni (1. Juli) d. J. Nr. 5751, wird öffentlich bekannt gemacht, daß am 26. Juni (7. Juli) d. J. in der Verwaltung des Warschauer Militär-Bezirkes in der Stadt Warschau, wegen Lieferung von 10,000 Czetwert Roggen und 600 Czetwert Gerste, für die im Lager bei Warschau zusammen kommen sollenden Truppen, eine Licitation stattfinden wird.

Diese Lieferung hat in zwei Terminen zu erfolgen, nämlich: die Hälfte der obigen Quantität Roggen und Gerste am 1. (13.) August und die andere Hälfte am 15. (27.) August d. J.

Łodż, den 21. Juni (3. Juli) 1868.

Президентъ Э. Поленсъ.
за Секретаря Горскій.

---

Komora Celna Sosnowice

obwieszcza niniejszem, że w dniu 1 (13) lipca r. b. odbywać się będzie w Magistracie m. Łodzi licytacja na sprzedaż płótna ocenionego na rsr. 2680.

Sosnowice, dnia 10 (22) czerwca 1868 r.

Die Zollkammer Sosnowice

macht hiermit bekannt, daß am 1. (13.) Juli d. J. auf dem Magistrate der Stadt Łodż, behufs Verkauf von Leinwand, welche auf 2680 Rub. abgeschätzt ist, eine Licitation stattfinden wird.

Sosnowice, den 10. (22.) 1868.

Управляющій Таможнею — —

---

Z początkiem bieżącego kwartału bióro Urzędu Pocztowego w Łodzi, przeniesione zostanie na ulicę Wschodnią do domu W. Falcmana Nr. 1416 lit. a.

Das Łodzer Post Comptoir wird mit dem Anfange des dritten Quartales dieses Jahres in das Haus des Herrn Falzmann, Wschodnia Straße Nr. 1416 Lit. a. übersiedeln.

Listy niewłaściwie do skrzynek pocztowych włożone: pod adresem a mianowicie z używanewi markami: Pan Dubr Brudzeń p. Konin, Zienkowicz w Warszawie, M. Małykont w Warszawie, Hałaczkiewicz w Szatowie, Weingott w Zduńskiej Woli, Birenzweig w Końskich, Ditrich w Petersburgu, Elias w Pradze,—oraz 19 listów na koszt dla wyekspedjowania wewnątrz kraju jako z nienaklejonemi markami znajdują się w Urzędzie Pocztowym do odebrania.

Uneigentlich in die Briefkasten eingelegte Briefe: mit gebrauchten Marken:

Herr Dubr Brudzeń pr. Konin, Zienkowicz in Warschau, M. Małykont in Warschau, Hałaczkiewicz in Schatow, Weingot, in Zduńska-Wola, Birenzweig in Końsk, Dietrich in Petersburg, Elias in Praga und 19 Briefe, welche unfrankirt in den Briefkasten vorgefunden wurden und auf dem Postamte zur Abnahme sich befinden.

---

# Politische Rundschau.

**Warschau,** 1. Juli. Aus Belgrad berichtet man Details über den Prozeß gegen die Theilnehmer an der Verschwörung gegen Fürsten Michael. Aus den Aussagen der Verhafteten ersieht man, daß die Absicht den Fürsten zu ermorden, bereits vor einem Jahre existirte. Einer der Anführer der Verschwörung erklärte, daß es ihre Absicht war, die Freiheiten Serbiens zu erweitern und die Republik zu proklamiren, wenn Peter Karageorgiewicz die von ihnen entworfene Konstitution nicht unterzeichnen sollte. — Der Senat und das Kabinet haben fünf Kandidaten für den Regentschaftsrath, welcher aus drei Mitgliedern bestehen soll, erwählt; diese Kandidaten sind: der Kriegsminister Blasnowaz; der frühere serbische Agent in Konstantinopel, Risticz; der frühere Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Garaschanin; der Vicepräses des Senates, Marinowicz und der Cultusminister Zerasbaraz.

Die Proposition des Hrn. Gladstone hinsichtlich der Staatskirche in Island hat in England einen lebhaften Kampf zwischen der anglikanischen Geistlichkeit und der liberalen Parthei hervorgerufen. Dieser Kampf, welcher anfänglich in den Grenzen der Zeitungen und Meetings eingeschlossen war, hat allmählig einen rein religiösen Charakter angenommen und kann sich in einen heftigen Streit zwischen dem Hause der Lords, welches von der Geistlichkeit und den niederen, dem Katholizismus abgeneigten und den Ausrufungen: „no popery“ (weg mit dem Papstthum) aufgeregten Klassen unterstützt ist — und dem von der Koalition der Liberalen mit den Radikalen vorwärts gedrängten Gemeindehause verwandeln.

Unlängst hat Präsident Johnson in Washington eine chinesische Gesandtschaft empfangen, welche hierauf alle europäischen Höfe besuchen soll. Der Präsident sprach die Hoffnung aus, daß diese Gesandschaft zur Entwickelung der Verbindungen mit China beitragen wird, wozu auch eine Durchgrabung der Landenge von Panama sehr mitwirken würde.

In Mexiko wächst der Aufstand gegen Juarez, unter dem Oberbefehl des General Rivera und bei der Unterstützung von 14 anderen Generälen immer mehr.

**Warschau,** 2. Juli. Der alte Grundsatz: „wenn du Frieden haben willst, so rüste dich zum Kriege,“ scheint niemals so sehr als gegenwärtig befolgt worden zu sein, denn unaufhörlich hört man nur von Lagern, Truppen-Übungen, Erfindungen neuer Mordwaffen u. dgl. sprechen und dabei erklären die amtlichen Organe der Presse und die Repräsentanten der Kabinetter bei jeder Gelegenheit, daß der Friede gesichert sei. Hieraus könnte man nur den einen Schluß ziehen, nämlich, daß der oben erwähnte Grundsatz sich leicht so ändern läßt: wenn du Krieg haben willst, so schreibe und sprich nur immer über Frieden.“

Der Minister Rouher, welchen die Zeitungen unlängst Vice-Kaiser nannten, ist der eifrigste Anhänger des Friedens. Jetzt verlangt er durchaus eine Auflösung der Kammer. Und weshalb? Er weiß daß die Regierung, wenn sie bei der Ausschreibung der neuen Wahlen siegen will, was für sie eine höchst wichtige Aufgabe ist, unzweifelhafte Bürgschaften für den Frieden geben muß, den das ganze Land, mit Ausnahme des Kaisers und der Armee, verlangt. Der Kaiser fühlt es, daß er durch die Auflösung der Kammer und Ausschreibung neuer Wahlen sich die Hände binden und nicht mehr Herr der Situation bleiben würde, und deshalb widersetzt er sich der Auflösung der Kammer, da er kein gleichgültiger Zuschauer der Einigungs-Bestrebungen in Deutschland sein will.

Der Gesetzgebende Körper hat d. Berathungen über d. finanzielle Lage Frankreichs begonnen und Herr Magnin schreibt in seiner scharfen Kritik das Deficit dem Mangel jeder Kontrolle zu und verlangt eine Abrüstung; trotz dem willigt die Kommission in den vom Kriegsminister und dem Marineminister verlangten Kredit von 336 Millionen Franken zur Reorganisation der Armee-Ausrüstung.

Prinz Napoleon ist am Sonnabend in Konstantinopol eingetroffen und vom Sultan und dem Groswezir Mehmeet-Ali empfangen worden. Bald darauf fanden gegenseitige Besuche statt. Der Sultan hat dem Prinzen den Diamantenstern des Ordens Medschidsche verliehen.

Die Angelegenheiten des Norddeutschen Bundes sind für die Zeit der Abwesenheit des Bundes-Kanzlers, Grafen Bismarck, dem Kanzleichef des Reiches, Herrn Delbruck anvertraut worden. Jedoch überweist ein Beschluß des Königs von Preußen als Bundes-Präses, dem Kriegsminister General Roon, die einstweilige obere Leitung der Bundes-Verwaltung.

Die Reise des Baron Beust nach Böhmen hätte außer der versöhnlichen Absichten noch den Zweck, mit dem österreichischen diplomatischen Gesandten in Dresden, Herrn Werner, zu sprechen und diesem fähigen und gewandten Staatsmanne den Auftrag hinsichtlich einer Annäherung zwischen Preußen und Oesterreich, welche jetzt mehr als je erforderlich ist, anzuvertrauen.

(Kur. Warsch.)

---

Lodz, den 21. Juni (3 Juli.) 1868.

Entgegnung. In Nro. 71 dieser Zeitung hat sich der Verfasser des mit △ unterzeichneten Artikels die Mühe gegeben, das Publikum über die Ursachen aufklären zu wollen, welche dasselbe abhalten, das Theater im Paradies zu besuchen. Es ist demselben aber darauf zu erwiedern, daß ihm wohl nur Wenige dafür Dank wissen werden, und der am meisten dabei Betheiligte, Herr Hentschel nämlich, will wie es scheint, durchaus nicht einsehen, welchen Nutzen ihm derartige Artikel gewähren könnten. — Der Besuch des Theaters ist allerdings ein nicht sehr lebhafter gewesen, aber auch kein geringerer als der im Sellin'schen Theater, und wenn der Verfasser jenes Artikels diese Abnahme von der mangelhaften Verwaltung herleiten will, so scheint er in einem großen Irrthum befangen zu sein. Das Publikum hält sich lediglich an den Eindruck, den die aufgeführten Stücke machen, ohne sich um Intriguen zu kümmern, die hinter den Coulissen spielen können, und wenn es in letzterer Zeit eine geringere Theilnahme wie sonst zeigte, so fragen wir den Referenten ob er es bei der großen Hitze nicht ebenfalls vorgezogen hat, seine Abende im Freien zuzubringen, als in einem schwülen Saale zu schwitzen. Oder sollte derselbe bereits so blasirt sein, die bisher aufgeführten Stücke für zu alt und abgedroschen zu finden, obgleich dieselben hier noch nie gespielt wurden? — Wir kennen nur wenige der bisher gegebenen Stücke, die nicht den lebhaftesten Anklang und Beifall gefunden hätten, und wenn auch zugegeben werden muß, daß die Besetzung der Rollen zuweilen eine andere hätte sein können, so sind dieß Mißgriffe, die auch bei anderen Gesellschaften vorkommen. Leiden nun die Mitglieder gar noch an besonderer Empfindlichkeit, so lassen sich Reibungen freilich nicht vermeiden, aber wozu mit solchen Kleinlichkeiten an die Öffentlichkeit treten, wenn eine angemessene Rezension genügt hätte, die Wünsche des Publikums kund zu geben, und wir rathen daher dem Einsender jener Zeilen seine schmutzige Wäsche künftig zu Hause zu waschen.

Das erste deutsche Theater, mit so vielen Kosten und Mühen, wie dieß auch in dem beregten Artikel anerkannt wird, von Hrn. Hentschel ins Leben gerufen, hat uns, nachdem wir des Tages Last und Mühen getragen, und den Ernst des Lebens abgeschüttelt hatten, schon manche Erholung und manchen heitern Abend gewährt, noch mehr zu verlangen hieße die Ansprüche zu hoch spannen, da geleistet wird was nur zu leisten möglich. Die hiesigen Verhältnisse sind aber noch lange nicht der Art, daß ohne eine besondere Unterstützung seitens der Stadt, das Theater zu einer so hohen Stufe von Vollkommenheit gebracht werden kann, um seinen eigentlichen Zweck, nämlich als Bildungsanstalt zu entsprechen. — Wir beklagen dieß allerdings, doch haben die bisher aufgeführten aber von dem Referenten, als veraltet und abgedroschen verschrienen Stücke, immer noch einen sittlichen Werth, den wir bei manchem neueren Stücke gar oft vermissen. Kommen wir aber nochmals auf die Frequenz des Theaters zurück, so hätten wir dem

Verfasser jenes geharnischten Artikels wohl gewünscht, er hätte der Aufführung des Lustspiels: Der Vicomte v. Letorières, beigewohnt; sein Urtheil, seine Schlußprophezeihung würden dann wohl milder ausgefallen sein. Fräulein Ziegler war in der Titelrolle durch ihr feines und lebendiges Spiel bezaubernd und überraschte uns um so mehr, als wir bisher ihr Talent nur in dramatischen Rollen zu bewundern Gelegenheit hatten. Nicht nur bei dieser Vorstellung sondern auch am Montag bei der Aufführung der Maschinenbauer, war das Haus ausverkauft, trotzdem daß an dem nämlichen Tage, bei den in unserm Parke stattgefundenen Festlichkeiten, von der Gesellschaft der Frau von Lukatzy auch ein sehr beliebtes Stück aufgeführt wurde. Schließlich wollen wir noch bemerken, daß der Verfasser des in Rede stehenden Artikels doch nicht ganz genau von allen Verhältnissen der Mitglieder des Hentschelschen Theaters unterrichtet sein muß, denn Herr Brinkmann bezieht nicht 45 Rub., sondern nur eine Gage von 40 Rub. Für unsere Verhältnisse immerhin kein kleines Honorar und ein Beweis, daß Herr Hentschel, indem er solche Gagen zahlt die Fähigkeiten der Mitglieder zu würdigen versteht. Im eigenen Interesse des Publikums müssen wir aber Herrn Hentschel bessere Einnahmen wünschen, damit derselbe ein Institut nicht auflösen möge, das jetzt schon ein Bedürfniß geworden ist, und ihm dadurch die Mittel gewährt werden auch für die Wintersaison das jetzige gut eingeschulte Personal behalten zu können. F.

---

Sechs anständige Zimmer mit Küchen sind sofort oder von Johanni d. J. ab zu vermiethen im Hause Nr. 674 am Rynek Fabryczny und das Haus Nr. 672 mit 17 Stuben, dabei eine Schmiede Scheune und Stallung nebst Grundstück, ist zu verkaufen. Näheres beim Eigenthümer

**Peter Becker.**

---

Mein Geschäft ist mit folgenden Gegenständen reichlich versehen, als: Bruchbänder, Suspensorien, Klistierspritzen, Clissopumpen, Säugeflaschen, und dgl. verschiedenen Gummi-Waaren, Kissen, Strumpfbänder, Tragbänder, Bälle, Apperturbinden etc. aus amerikanischer Masse, moderne Uhrketten, Brochen, Kämme, Porte- monnaie, Porte-Cigars u. d. g.

**H. Weissenhoff,** Neuer Ring Nr. 6.

---

**Ein Pianoforte** in gutem Zustande ist für den Preis von 150 Rubel zu verkaufen in der Konditorei des Hrn. Schwetisch.

---

Eine Wohnung, bestehend aus 3 Zimmer nebst Küche, Laden, Keller, Holzstall und Stallung ist sofort zu vermiethen und zugleich sind alle für eine Kolonialwaarenhandlung erforderlichen Requisiten zu verkaufen an der Sredniastraße Nr. 338 im Hause des Herrn Schmidt.

---

Für eine größere Buchhandlung in Warschau wird ein **Lehrling** mit guten Schulkenntnissen gesucht. Schriftliche Offerten werden durch die Redaktion der „Lodzer Zeitung" unter Chiffre E. W. erbeten.

---

Gesucht wird zum 1. Oktober d. J. eine Wohnung von vier Stuben, Küche nebst Zubehör, womöglich mit Garten. Adressen unter S. G. in der Expedition der Zeitung abzugeben.

---

Srednia Nr. 348 ist die Parterre-Wohnung, bestehend aus 3 Stuben, Küche nebst Zubehör vom 1. Oktober d. J. zu vermiethen. G. Staar.

---

In der Zuckerfabrik Leśmierz bei Łęczyca sind 12 St. gemästete Ochsen zu verkaufen. Nähere Auskunft im dortigen Comptoir.

---

Ein aus 3zölligen Bohlen, 35 Ellen lang und 15 Ellen breit bestehendes Gebäude ist zum Abreißen zu verkaufen. Nähere Auskunft ertheilt im Hotel de Pologne Theodor Engel.

---

Nr. 1283. Główna Straße (Koficiner Straße) sind 2 Oberstuben zu vermiethen. Näheres beim Eigenthümer.

# Nur noch bis Montag

**ist auf dem Neuen Markte**

## J. Tarwitt's

**Größtes bewegliches mechanisches**

## Kunst- und Schlachten- Theater

in drei verschiedenen Abtheilungen zu sehen.

Erste Abtheilung.

**Das Leben und Treiben der Strandbewohner am Schwarzen Meere.**

Hiebei kommen viele interessante und amüsante, Lachen erregende Scenen vor, auch werden verschiedene Thiere als Elephanten, Giraffen, Kamele, Strauße, Bären und Affen über das Theater geführt.

Zweite Abtheilung.

**Getreue Darstellung des feierlichen**

## Krönungszugs Sr. Heiligkeit des Papstes Pius IX.

**am 20. Juni 1846 in Rom.**

Der Krönungszug besteht aus ca. 1000 prachtvollen Figuren. Größtes Meisterwerk der Mechanik, welches überall die höchste Bewunderung erregte.

Dritte Abtheilung.

Vom neuesten Kriegsschauplatze; **Schlachten bei Nachod und Königgrätz, großes Kavallerie-Gefecht bei Trautenau,** wobei Truppen-Märsche und Vorposten-Gefechte vorkommen ähnlich wie sich das Militär im Kriege mit Kanonen, Gewehren und Säbeln bekriegt, wird alles natürlich, beweglich auf dem Theater dargestellt.

**Täglich von 5 Uhr bis 10½ Uhr Abends**

finden die Vorstellungen statt.

Bei dunklen Abenden Vorzeigung der **Dissolving vievs, Nebelbilder und Farbenspiel.**

Entree: I. Platz 15 Kop. II. Pl. 10 Kop. III. Platz 5 Kop.

---

**Wohnungen** zu 3 Zimmern mit Küche und solche zu 4 Zimmern mit Küche sind von Johanni d. J. ab zu vermiethen bei **S. Saltzmann.**

---

Eine Kellerstube ist von Johanni d. J. zu vermiethen, Petrikauer Straße Nr. 544 bei **Dr. Goldrath.**

---

Im Hause Nr. 720 neben dem Paradies sind vier Oberstuben und die halbe erste Etage vom 1. Juli d. J. zu vermiethen.

**M. Kunkel.**

---

Diejenigen, welche bei dem verst. Friedrich Zanghoff verschiedene Sachen versetzt haben, wollen sich binnen 4 Wochen melden, widrigenfalls diese Sachen vermittelst Licitation verkauft werden.

**Samuel Langhoff,**
Petrokower Straße Nr. 282.

---

**Mein Commissions-Lager**

von

**Englischen, Stettiner und Oppler**

# Portland-Cement,

halte bei soliden Preisen in vorzüglicher Qualität, gütiger Beachtung empfehlend

## A. Likiernik's,

Speditions und Commissions-Geschäft.

---

**Theater im Paradies.**

Sonntag, den 23. Juni (5 Juli.) 1868

Zum Erstenmal:

# Maske für Maske,

Lustspiel in 1 Akt. Nach Jünger frei bearbeitet von A. Jahn.

Hierauf:

## Der grade Weg der beste,

Lustspiel in 1 Akt von A. v. Kotzebue.

Zum Schluß:

**Die weibliche Schildwache,**

Vaudeville in 1 Aufzug nach Lenoine von W. Friedrich.

Von 4 Uhr an:

# Großes Garten-Concert

von der Kapelle des Herrn **Heinrich.**

**Entrée 5 Kop.**

---

Montag, den 24. Juni (6. Juli) 1868

**im Sellinschen Theater-Lokale**

werden die Herren

## Adam Herman

Violoncellist, und

## Alexander Chodecki

Pianist, die Ehre haben ein

# CONCERT

zu geben.

**Anfang 8 Uhr Abends.**

---

**Sonntag, den 23. Juni (5. Juli) 1868**

# Garten-Concert

**Ausgeführt v. der Capelle d. 6. Gluchowski'schen Dragoner-Regimentes, unter Leitung des Kapellmeisters H. Farsky.**

**Montag, den 24. Juni (6. Juli) von der Kapelle des Herrn Heinrich.**

☞ **Anfang 7 Uhr Abends.** ☜

**A. Land.**

---

Печатать дозваляетъ: И. д. Начальника Лодзинскаго Уѣзда, Князь Ширинскій Шихматовъ.

Gedruckt bei J. Petersilge.